



CUV 111 CUV 236
CUV 218 CUV 224
CUV 172 CUV 272

UV lampy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod na obsluhu
Prevádzkové a montážne predpisy



1. Způsob použití
2. Instalace
3. Možné problémy
4. Zásady bezpečnosti práce
5. Servis a dodávky náhradních dílů
6. Řez CUV lampou

1. ZPŮSOB POUŽITÍ

1. CUV lampa by měla být umístěna v suchém a nezamrzném prostředí. Toto zařízení není určeno pro použití pod vodní hladinou.
2. Před oběhem vody nesmí být zapnutý elektrický zdroj.
3. Max. teplota vody pro použití lampy je 35°C.
4. Umístěte CUV lampu na stabilní a bezpečné místo. Trubice CUV lampy je vyrobena z křemenného skla, které je velmi křehké.
5. Předtím, než začnete montovat CUV lampu se ujistěte, že je vypnutý elektrický zdroj.
6. Pokud je poškozena trubice CUV lampy nebo se skelet lampy zdá být poškozen – nepoužívejte CUV lampu!
7. Pokud je ve vodě jakákoliv osoba, CUV lampa nemůže být použita.
8. Ujistěte se, že elektrické napětí je shodné se značením na štítku CUV lampy.
9. Při instalaci zařízení dodržujte místní směrnice.
10. Je zakázáno tahat za přívodní kabel. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých předmětů a mazadel.
11. Ujistěte se, že maximální tlak působící na tělo CUV lampy je nižší než 0,3 bar.
12. Nepřipojujte žádný ventil na výtlač ani potrubí.
13. Pokud se blíží mrazy, přesuňte CUV lampu do nezamrzajícího prostředí.
14. Při instalaci CUV lampy dbejte na to, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření.
15. Nečistoty v trubici CUV lampy mají vliv na činnost zařízení, udržujte proto lampu v čistotě.
16. CUV lampa by měla být vyměněna po 8000 hodinách činnosti.
17. Pokud je tělo (skelet) CUV lampy blokován pískem nebo nečistotami, může být poškozena trubice CUV lampy. Z tohoto důvodu doporučujeme instalaci sacího koše na nátok vodního čerpadla.
18. CUV lampa je škodlivá pro oči a kůži. Nedívejte se proto přímo do CUV lampy a nepřibližujte se s nezakrytou kůží k zapnuté CUV lampě.
19. Zásuvka musí být připojena přes proudový chránič o citlivosti 30 mA, chráníte zdraví své i Vašich dětí!

2. INSTALACE

1. Toto zařízení je schopno likvidovat škodlivé bakterie a řasy v akváriích a menších vodních nádržích, což vytváří zdravější prostředí pro ryby.

2. Pokud je voda ozářena ultrafialovým zářením o vlnové délce 253,7 nm s v krátkých intervalech, bakterie a řasy budou zlikvidovány.
3. Toto zařízení není možné spárovat s vodním čerpadlem – je nutné jej tudíž koupit odděleně (Mandy 55, 100, 110, Terra 351, Subterra 500)
4. Použijte šroub k připevnění CUV lampy visle na filtraci (akvárium), na stěnu filtru nebo pevné místo na kraji vodní nádrže.
5. Připojte sací potrubí k otvoru vodního čerpadla.
6. Připojte výstupní potrubí k filtru nebo nádrži a upevněte jej. Zkontrolujte potrubí a připojené části a zapněte cirkulaci vody.
7. Jakmile voda začne cirkulovat, nakloňte tělo zařízení, tím odstraníte vzduch a vzduchové bubliny z potrubí nebo těla lampy. Po několika minutách zkontrolujte, zda voda cirkuluje správně.
8. Zapnutím elektrického zdroje CUV lampa začne pracovat.
9. **Je třeba zkontrolovat, zda je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30 mA.**

3. MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
KALNÁ VODA	CUV lampa nesvítí.	Zkontrolujte elektrické připojení.
	Zanesená skleněná trubice CUV lampy.	Vyčistěte.
	Nesprávný průtok čerpadla.	Viz instalace.
	Hnědý rozptýlený materiál, usazeniny na dně.	Vyjměte řasy a listy, zabraňte vniknutí dalších nečistot.
	Nádrž extrémně znečištěná.	Zkontrolujte vodu, vyměňte ji.
	CUV lampa nemá výkon.	Zkontrolujte lampu, vyměňujte lampu každých 8000 hodin provozu.

4. ZÁSADY BEČPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči.

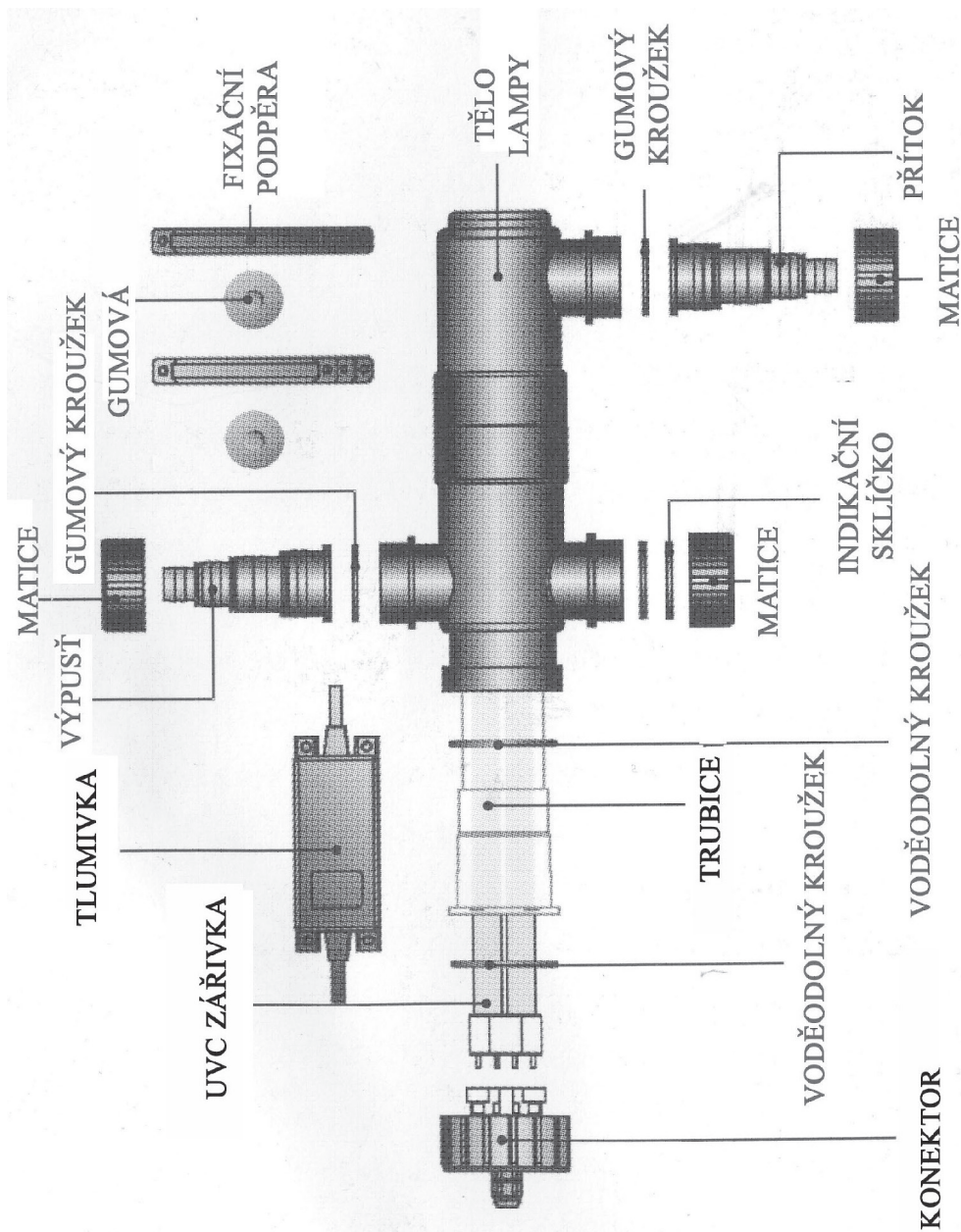
Je zakázáno:

- manipulace s CUV lampou nebo čerpadlem za provozu (odpojte z el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí CUV lampy
- zákaz manipulace s CUV lampou pomocí kabelů
- přísný zákaz vstupu a koupání se v jezírku či bazénu za provozu – vždy odpojte zařízení od el. sítě
- při montáži používejte ochranné pracovní pomůcky jako rukavice, holínky, brýle, atd.
- pokud je čerpadlo připojeno do elektrické sítě, nevstupujte do bazénu, jímky, studny či nádrže

5. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).

6. PŘÍKLAD ŘEZU CUV LAMPOU



- | | |
|--------------------|---------------------------------------|
| 1. Spôsob použitia | 4. Zásady bezpečnosti práce |
| 2. Inštalácia | 5. Servis a dodávky náhradných dielov |
| 3. Možné problémy | 6. Rez CUV lampou |

1. SPÔSOB POUŽITIA

- CUV lampu by mala byť umiestnená v suchom a nemrznúcom prostredí. Toto zariadenie nie je určené pre použitie pod vodnou hladinou.
- Pred obehom vody nesmie byť zapnutý elektrický zdroj.
- Max. teplota vody pre použitie lampy je 35 °C.
- Umiestnite CUV lampu na stabilné a bezpečné miesto. Trubica CUV lampy je vyrobená z kremenného skla, ktoré je veľmi krehké.
- Predtým, než začnete montovať CUV lampu, sa uistite, že je vypnutý elektrický zdroj.
- Ak je poškodená trubica CUV lampy alebo sa skelet lampy zdá byť poškodený – nepoužívajte CUV lampu!
- Ak je vo vode akákoľvek osoba, CUV lampu nemôže byť použitá.
- Uistite sa, že elektrické napätie je zhodné so značením na štítku CUV lampy.
- Pri inštalácii zariadenia dodržiavajte miestne smernice.
- Je zakázané ťahať za privodný kábel. Udržujte kábel v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ostrých predmetov a mazadiel.
- Uistite sa, že maximálny tlak pôsobiaci na telo CUV lampy je nižší než 0,3 bar.
- Nepripojujte žiaden ventil na výtlak ani potrubie.
- Ak sa blížia mrazy, presuňte CUV lampu do nezamrzávajúceho prostredia.
- Pri inštalácii CUV lampy dbajte na to, aby nebola vystavená priamemu slnečnému žiareniu.
- Nečistoty v trubici CUV lampy majú vplyv na činnosť zariadenia, udržiavajte preto lampu v čistote.
- CUV lampu by mala byť vymenená po 8000 hodinách činnosti.
- Ak je telo (skelet) CUV lampy blokovaný pieskom alebo nečistotami, môže byť poškodená trubica CUV lampy. Z tohto dôvodu odporúčame inštaláciu sacieho koša na nátok vodného čerpadla.
- CUV lampu je škodlivá pre oči a pokožku. Nepozeraajte sa preto priamo do CUV lampy a nepribližujte sa s nezakrytou pokožkou k zapnutej CUV lampe.
- Zásuvka musí byť pripojená cez prúdový chránič o citlivosti 30 mA, chránite zdravie své i Vašich detí!

2. INŠTALÁCIA

- Toto zariadenie je schopné likvidovať škodlivé baktérie a riasy v akváriách a menších vodných nádržiach, čo vytvára zdravšie prostredie pre ryby.

2. Ak je voda ožiarená ultrafialovým žiarením s vlnovou dĺžkou 253,7 nm s v krátkych intervaloch, baktérie a riasy budú zlikvidované.
3. Toto zariadenie nie je možné spárovať s vodným čerpadlom – je nutné ho teda kúpiť oddelene (Mandy 55, 100, 110, Terra 351, Subterra 500)
4. Použite skrutku na pripevnenie CUV lampy vzpriamene na skriňu akvária, na stenu filtra alebo pevné miesto na okraji vodnej nádrže.
5. Pripojte sacie potrubie k otvoru vodného čerpadla.
6. Pripojte výstupné potrubie k filtru alebo nádrži a upevnite ho. Skontrolujte potrubie a pripojené časti a zapnite cirkuláciu vody.
7. Len čo voda začne cirkulovať, nakloňte telo zariadenia, tým odstránite vzduch a vzduchové bubliny z potrubia alebo tela lampy. Po niekoľkých minútach skontrolujte, či voda cirkuluje správne.
8. Zapnutím elektrického zdroja začne CUV lampy pracovať.
9. **Je treba skontrolovať, či je napájacie zariadenie vybavené vhodnú prúdovú ochranu o hodnote 30 mA.**

3. MOŽNÉ PROBLÉMY

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
KALNÁ VODA	CUV lampy nesvieti.	Skontrolujte elektrické pripojenie.
	Zanesená sklenená trubica CUV lampy.	Vyčistite.
	Nesprávny prietok čerpadla.	Vid' inštalácia.
	Hnedý rozptýlený materiál, usadeniny na dne.	Vyberte riasy a listy, zabráňte vniknutiu ďalších nečistôt.
	Nádrž extrémne znečistená.	Skontrolujte vodu, vymeňte ju.
	CUV lampy nemá výkon.	Skontrolujte lampu, vymeňte lampu každých 8000 hodín prevádzky.

4. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

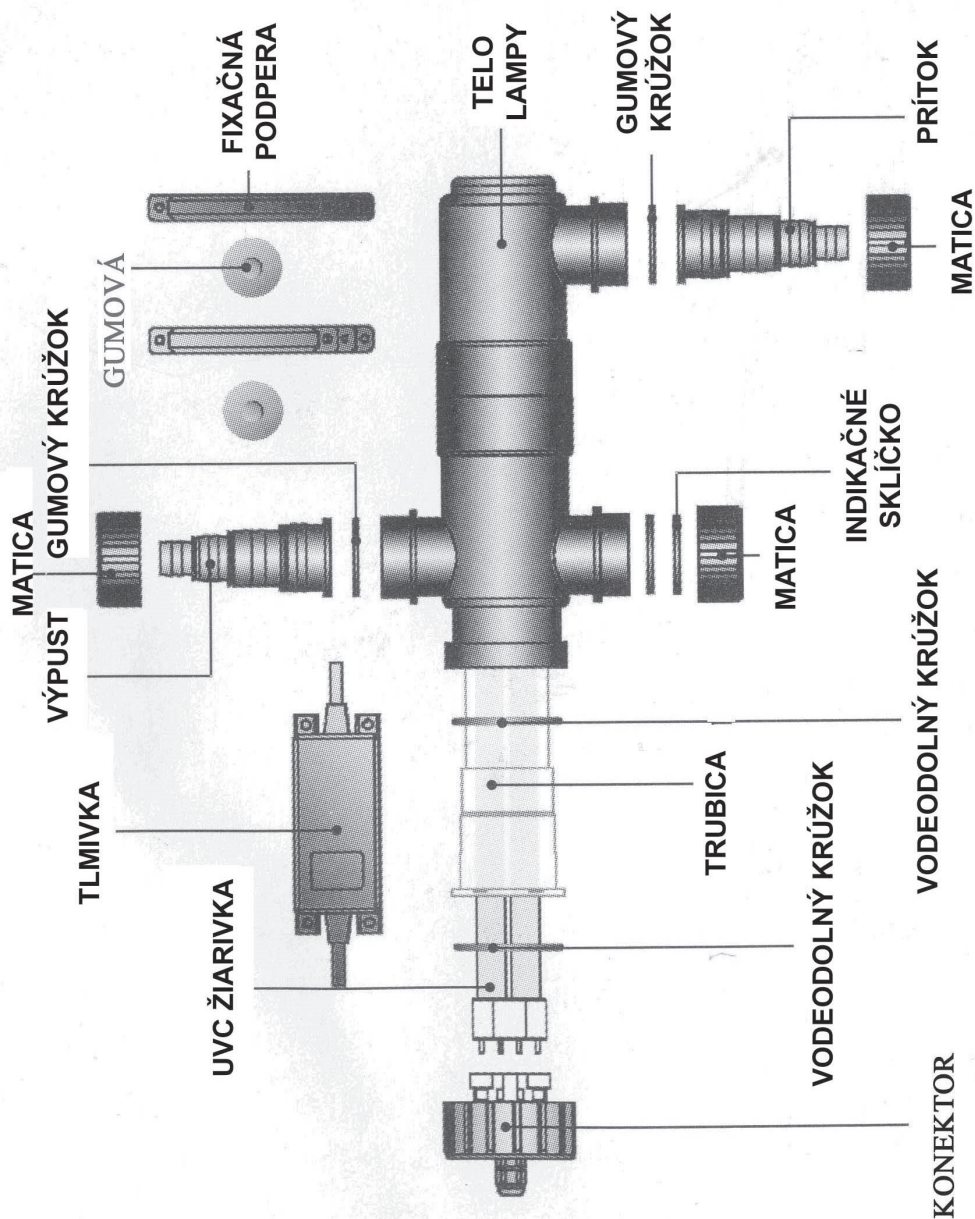
Je zakázané:

- manipulovať s CUV lampou alebo čerpadlom v prevádzke (odpojte z el. siete)
- zasahovať do elektrických častí CUV lampy
- manipulovať s CUV lampou pomocou káblov
- prísny zákaz vstupu a kúpanie v jazierku za provozu – vždy odpojte zariadenie od el. siete
- pri montáži používajte ochranné pracovné pomôcky ako rukavice, gumáky, okuliare, atď.

5. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je poskytovaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď záručný list).

6. PRÍKLAD REZU CUV LAMPOU



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2, „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek Spínače a osvětlení

1. údaje o výrobci/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: strojní zařízení – UV lampy
- funkce: slouží ke snížení růstu řas a mikroorganismů v okrasných jezích a vodních nádržích
- model: UV lampy
- typ: CUV 111, CUV 236, CUV 218, CUV 224, CUV 172, CUV 272
- výrobní číslo: dle záručního listu
- obchodní název: UV lampy

4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2 / EN 60335-2-41:2003+A1 / EN 50366:2003+A1 / 60730-1:2000+A1+A12+A13+A14 / 60730-2-6:1995+A1+A2

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁSENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2, „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁSENIE O PARAMETROCH na výrobok Spínače a osvetlenie

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – UV lampy
- funkcie: slúžia na zníženie rastu rias a mikroorganismů v okrasných jezích a vod. nádržích
- model: UV lampy
- typ: CUV 111, CUV 236, CUV 218, CUV 224, CUV 172, CUV 272
- výrobní číslo: podľa záručního listu
- obchodný název: UV lampy

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnenia na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2 / EN 60335-2-41:2003+A1 / EN 50366:2003+A1 / 60730-1:2000+A1+A12+A13+A14 / 60730-2-6:1995+A1+A2

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (konateľ)



TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

Prodloužená záruční doba.
Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
na tel. číslo 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

Predĺžená záručná doba.
Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predĺžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

prijem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární
na tel. číslo +420 572 591 800

SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATÍ 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	K NÁDRAŽÍ 413	PRAHA 9	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o.	DĚČINSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JÍŘÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÍCH STREDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRAĐ	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz